EILANDSRAAD VAN ARUBA

Notulen van 1979 No. 3

N O T U L E N

van de openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op donderdag 29 maart 1979 des middags om 2.00 uur.

Behandelde onderwerpen:

1. Ingekomen stukken:
   a. Copie van het besluit van het Bestuurscollege dd. 13 februari 1979 no. 2396 houdende instelling van sub-commissie in overeenstemming met de Koninkrijkwerkgroep.

   b. Brief van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen dd. 19 februari 1979 houdende aanbieding van het "International Journal of Government Auditing" van januari 1979.

   c. Brief van de mr. ing. R.R.H. Richardson dd. 13 februari 1979 ingekomen 21 februari 1979 houdende mededeling dat hij ontslag neemt als lid van de Eilandsraad van Aruba.

   d. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 27 februari 1979 no. 2651 houdende aanbieding van het besluit tot gekomen verklaring van de heer Efrain Medardo de Kort tot lid van de Eilandsraad i.m.v. de ontslagneming van de heer mr. ing. R.R.H. Richardson.

   e. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 8 maart 1979 no. 2651 houdende mededeling dat van de heer Efrain Medardo de Kort bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.

2. a. Aanwijzing van de commissie voor het onderzoek der geloofsbrieven van de heer E.M. de Kort ingevolge artikel 28 van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.

   b. Onderzoek van de geloofsbrieven en bijbehorende stukken van de heer E.M. de Kort.

3. Brief van het Bestuurscollege dd. 6 maart 1979 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de uitbreiding cq. vernieuwing van toiletruimten bij de Heilig Hartschool i.v.m. de oprichting van een dependance MAVO-school te Savaneta. (Ag. no. 599 bijlage 1979 no. 8)

4. Brief aan het Bsstuurscollege dd. 6 maart 1979 betreffende de beschikbaarheidstelling van aanvullend krediet voor de aankoop van een "Airconditioning Training Unit" voor het avond technisch onderwijs. (Ag. no. 10.138; bijlagen 1979 no.9)

5. Brief van het Bestuurscollege dd. 14 maart 1979 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de organisatie van een Congres voor Kindergeneeskunde in het najaar 1979 op Aruba. (Ag. no. 191 no. 10)

VOORZITTER: F. Wernet, Waarnemend Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SEKRETARIS: A. J. Booi, Sekretaris van het Eilandgebied Aruba.

AANWEZIG ZIJN DE LEDEN: H. Angela, Mejuffrouw G. Bareno, P. Bislip F.H. Croes, G. F. Croes, R. V. Henriquez, Th. Figaroa, J. R. Frank, R. H. Lacle, D. I. Leo, C. Lacle, J. van der Linde, C. B. Boekhoudt, P. P. Kelly, J. Noguera, C. Odor, C. Pieters, S. Spanner, E. J. Vos, G. P. Trinidad, alsmede gedeputeerden, N. O. Oduber en J. v/d Kuyp.

AFWEZIG WAS HET LID: R. R. H. Richardson.

De vergadering wordt om 14.20 uur door de Voorzitter geopend.

DE VOORZITTER: Nos ta habri e reunion publico aki y mi ta pidi atencion di tur hende pa nos himno.

Hierna wordt het "Aruba dushi tera" gespeeld.

DE VOORZITTER: Di biaha nos ta bay over na nos agenda. Punto uno di agenda: Ingekomen stukken:

a. Copie van het besluit van het Bestuurscollege dd. 13 februari 1979 no. 2396 houdende instelling van sub-commissies in overeenstemming met de Koninkrijkgroep.

b. Brief van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen dd. 19 februari 1979 houdende aanbieding van het "international Journal of Government Auditing" van januari 1979.

c. Brief van de heer mr. ing. R. R. H. Richardson dd. 13 februari 1979 ingekomen 21 februari 1979 houdende mededeling dat hij ontslag neemt als lid van de Eilandsraad van Aruba.

d. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 27 februari 1979 no. 2651 houdende aanbieding van het besluit tot gekozen verklaring van de heer Efrain Medardo de Kort tot lid van de Eilandsraad i.v.m. de ontslagneming van de heer mr. ing. R. R. H. Richardson.

e. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 8 maart 1979 no. 2651 houdende mededeling dat van de heer Efrain Medardo de Kort bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.

Op voorstel van de Voorzitter worden de stukken onder agendapunt 1 als kennisgeving aangenomen.

Agenda punt 2:

a. Aanwijzing van de commissie voor het onderzoek der geloofsbrieven van de heer E. M. de Kort ingevolge artikel 28 van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.

b. Onderzoek van de geloofsbrieven en bijbehorende stukken van de heer E.M. de Kort.

Bij deze zou ik tot lid van deze commissie willen aanstellen de Heer Pedro Bislip, de heer Frank Croes en de heer Guillermo Trinidad. Ik stel voor om de vergadering even te schorsen zodat de commissie kan overgaan tot onderzoek goedkeuring en aanbieding tot goedkeuring aan de Raad van de geloofsbrieven.

- - - - - - - - -

Na de schorsing.

DE HEER P. BISLIP: Senor Presidente, mi kier a participaBo cu e comision a investiga e credencialnan di Senor Efrain Medardo de Kort y a haya tur na orden y e comision ta recomenda Parlamento admiti Senor Efrain Medardo de Kort como miembro di nos Parlamento.

DE VOORZITTER: Siguientemente mi kier a gradici e miembronan di e comision pa e servicio cu nan a presta na nos y mi kier a propone na Raad pa acceptacion di Senor Efrain Medardo de Kort como miembro di Raad. Tin hende cu kier hoofdelijke stemming? Zo niet, anto Senor Efrain Medardo de Kort a keda acepta unanimamente como miembro di Raad. Nos ta continua cu punto di agenda numero 3.

Brief van het Bestuurscollege dd. 6 maart 1979 betreffende de beschikbaatstelling van aanvullend krediet voor de uitbreiding cq. vernieuwing van toiletruimte bij de Heilig Hartschool i.v.m. de oprichting van een dependance MAVO-school te Savaneta. (Ag. no. 599 bijlage 1979 no. 8)

Sprekerslijst ta habri.
Palabra na Senor Trinidad.

DE HEER G. P. TRINIDAD: Senor Presidente, Bestuurscollege a manda nos un carta caminda nan ta pidi credito addicional pa drecha e facilidadnan di toilet na Heilig Hartschool en conneccion cu un dependance di MAVO na Savaneta. Bestuurscollege ta splica nos cu ta trata di alumnonan cu ta bini di e schoolnan basico na Savaneta y vecindario y cu nan mester bay playa of San Nicolas pa allanan nan por sigi Middelbaar Voortgezet Onderwijs, pues MAVO, y cu tur e consecuencianan pa cu transportacion. Mi kier a informa serca Bestuurscollege na prome lugar ta di cuanto alumno ta trata aki? Cuanto e cantidad di alumnonan ta? Mi kier sa tambe si ta e problema di transportacion so ta e razon pakiko Bestuurscollege ta pone un dependance na MAVO?
Pasobra mi por compronde cu tin hopi mas alumnonan cu ta bishita school nan na Aruba cu tin e mesun problema di transportacion. Pues mi kier sa aki kiko ta e beleid di Bestuurscollege. Si mi ta mira cu e argumentacion di problema di transportacion Bestuurscollege ta use pa crea un dependance, mi kier sa si tin mas motibonan of si ta asina cu den futuro tur caminda cu tin problema di transportacion Bestuurscollege lo bay over na pone dependance di MAVO, por ehemplo na Noord tambe, mi ta kere cu tin e problema aki.

Mi kier a informa tambe cuanto alumno den un caso similar na Noord lo por bini na remarke of ta bishita school di MAVO. Con e situacion ta na Noord? Mi kier puntra tambe relaciona cu e plannan di Bestuurscollege pa cu openbaarvervoer, pues e cumpramento di bus y institucion di Transportacion, si esey no ta alivia e situacion aki, pues ora cu openbaarvervoer bini si e muchanan aki no tin transportacion facil.
Bestuurscollege ta bisa nos pues cu e ta cuminsa cu un brugklas. Y Bestuurscollege ta bisa nos cu e la papia cu SKOA. Mi kier a tende di e diputado si e fundacion aki, of cualkier otro organisacion di ensenanza a trece na atencion di Bestuurscollege problemanan cu lo of por surgi, pero no sa cu nan lo surgi, encuanto personeel. Dus e hendenan cu ta traha na school cu mester percura pa cierto ora nan ta presente na e otro schoolnan tambe. Pues e asunto di transportacion di e personanan cu ta duna les. Si esaki tin un areglo cu ta pone cu tanto e maestronan como e alumnonan na school na Savaneta y na otro schoolnan caminda e maestronan ta traha lo por duna les y haya les sin ningun estorbo. Bestuurscollege ta bisa nos tambe cu mirando e urgencia di e trabao aki, e no a tene un openbare aanbesteding, pero nos a custumbra durante e periodo di gobernacion di e Bestuurscollege aki, cu masha poco nan ta tene aanbesteding. Ya nos a haya esaki a bira un custumber, di manera cu nos no ta considera esaki un argumento, steekhoudend, sinembargo mi kier sa ta cua ta e 14 contratistanan cu a worde invita pa duna un oferta. Y tambe cua ta e laagste inschrijver. Talbez Bestuurscollege pa duna toch un procedura abierto mirando cu nan no a tene un openbare aanbesteding por menciona cua ta e inschrijvingnan y kiko nan a schrijf in. Sikiera e ora nos ta haya e reflejo di algo cu henter comunidad por tuma nota di dje.
Nos ta mira pues cu Bestuurscollege ta pidi nos pa aproba f. 38.000,--.
Mirando e suma aki nos kier a haya un discripcion toch di e trabao, si e diputado por splica nos kiko exactamente ta sosode pa e suma envolvi. Kiko precies nan ta bay traha, pasobra nos sa cu tin lokaalnan eynan.
Tambe mi ki pidi Bestuurscollege si nos por haya e cantidad di lokaalnan cu tin actualmente bashi na e MAVO-schoolnan na San Nicolas.Pues si tin localidadnan bashi, cuanto nan ta.
Tambe mi kier pa Bestuurscollege duna Raad informacion encuanto seramento di MAVO-scholen na San Nicolas.
Si tin schoolnan cu nan a sera na San Nicolas y sin tin MAVO-school den nan. Kiko ta e motibonan cu nan a sera e schoolnan aki. Y kiko ta un pronosticacion di e cantidad di alumnonan cu lo bishita e schoolnan aki.den futuro si e ta toenemend of aflopend.
Tambe si Bestuurscollege tin un bista claro riba e posiblidadnan pa uitbouw di e dependance aki. Ki speransa Bestuurscollege tin cu den futuro lo e bira un school completo.
Lo mi kier haya un splicacion tambe di e urgencia di e trabao, pasobra Bestuurscollege ta bisa nos cu ta e urgencia ta pone cu mester tene aanbestedingnan om uitnodiging. Kiko ta e urgencia di e trabao? Nos ta compronde cu e trabao a cuminsa caba, ki dia e trabao lo bin cla. Y nos kier haya e contestanan aki di Bestuurscollege pa nos por dicidi si nos ta bay di acuerdo cu e suma aki, naturalmente bao di protesta pa e hecho cu placa a worde gasta caba, Bestuurscollege tabata tin suficiente tempo pa a bin Raad, y tambe bao di protesta cu no a ser teni un openbare aanbesteding, manera ta custumber di Bestuurscollege.
Te asina leu den eerste ronde.

DE HEER J. VAN DER LINDE: Senor Presidente, e punta di agenda aki ta dunami cierto satisfaccion pa motibo cu ya pa anas caba mi tabata papia di un MAVO-school pa Savaneta. Mi por corda ananan pasa tempo cu e propio Senor Trinidad tabata dipitado di Ensenanza cu mi a haci mencion di un MAVO pa Savaneta, mi a haya cierto contestacionnan cual tabata contrario na e argumento cu mi a trece e tempo ey. Ela mustra mi e motibonan pakiko no por bin un MAVO-school pa Savaneta. Ta p'esey mi ta bisa cu mi tin cierto satisfaccion cu e Gobierno aki a haci un empeno, maske ta pa cuminsa cu esaki. Pasobra manera mi a yega di bisa algun anas pasa cada districto tin e derecho di por tin e facilidadnan cu e capital tin of San Nicolas tin. Pa motibo cu no tabata necesario ni tampoco tabata existi ningun motibo pa centraliza e sistema di ensenanza den Oranjestad of na San Nicolas. Cada districto mester progresa igula of conhuntamente cu capital of San Nicolas. Manera mi a bisa algun bez caba, Savaneta ta mescos cu tabata loque ta concerni school, 50 ana pasa. E motibo cu nan a duna e tempo cu no tabata tin suficiente alumnos, San Nicolas mes tabata tin varios edificionan cu ta birando bashi etc, pero pa e mayornan di e alumnonan ta un satisfaccion, pa motibo cu e sistema di transportacion no ta favorable pa e alumnonan cu mester asisti na e schoolnan cu ta keda leu di nan districto. Ta p'esey di mi parti mi ta duna un palabra di felicitacion na e Bestuurscollege aki cu a cmminsa cu e proyecto aki. Encuanto alumnos nos por recorda cu Santa Cruz a cuminsa cu 52 alumno Y p'esey igual cu Senor Trinidad lo mi tambe kier sa e cantidad di alumnonan cu tin cual lo bay bishita e school na Savaneta. Senor Presidente, lo mi keda ta aki sperando a contestacionnan cu e Bestuurscollege lo bin cu nan y lo mi bolbe den segundo ronde, si ta necesario.

DE VOORZITTER: A peticion di e diputado mi ta schors e reunion aki pa 5 minuut.

- - - - - - - - - - -

Na de schorsing.

DE VOORZITTER: Nos ta continua cu nos reunion. Palabra ta na diputado van der Kuyp.

DE HEER J. VAN DER KUYP, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente, a worde puntra kiko ta e motibonan cu cuminsa cu un dependance di MAVO na Savaneta, y si e motibo ta envista di e problemanan cu tan pa transportacion. Mi por bisa cu esey no ta e motibo principal. Claro cu ta asina cu un alumno di 12 , 13 ana cu ta biba na Savaneta, Pos Chikito te na Brazil bo por bisa, pero especialmente Savaneta cu Pos Chikito cu mester bay school na San Nicolas of na Santa Cruz, por tin problema cu transportacion y nos ta kere cu esey sigur sigur ta un molester pa e mayornan pa zorg cu tur ora a alumno tin transportacion adecuada. Nos sa di diputado Oduber cu e proyecto pa transportacion ya ta aproba y nos sa cu pronto e problemanan di transportacion lo ta resolvi. Pero no e transportacion ta e motibo principal pakiko nos kier cuminsa cu un dependance di MAVO na Savaneta, y tambe naturalmente pa Pos Chikito y Brazil.

Nos ta kere cu e pueblo di Pos Chikito, Savaneta, Brazil tin derecho, si e ta posibel, pa haya nan propio MAVO. E ta e filosofia di nos Gobierno pa, si e ta posibel, duna tur bario, mas educacion posible. Mas posibilidad pa ensenanza den un bario, nos ta kere mihor pa e bario, mihor pa e alumnonan, mihor pa e mayornan y pa e bario, manera mi a bisa caba, en general, pasobra esey ta crea bida social educacional den e bario ey. Y esey sigur sigur ta un yudanza pa esnan cu kier sigi studia. Esey bataba e motibo pakiko nos a cuminsa un HAVO/VWO na San Nicolas. E mesun filosofia ta tras di e proyecto HAVO/VWO na San Nicolas..Pasobra nos ta kere cu esaki ta yuda y e ta un estimulo pa e bisa social di San Nicolas. Nos a bisa ban experimenta cu un MAVO na Pos Chikito, Savaneta, Brazil, pasobra berdad ta cu ariba papel nos a pidi e mayornan di Pos Chikito y Savaneta, Brazil si nan ta dispuesto pa manda nan jioenan cu ta den 6e klas awor aki pa manda nan un MAVO na Savaneta. Mayoria di nan, mas cu 90% a reacciona positivo. Esey ta e prome paso cu nos a haci. Despues nos a bay conta cuanto alumno mas o menos nos ta kere nos lo haya pa e brug-klas di MAVO. Y nos a yega na un total di 32 pa 34 alumno. Esey ta suficiente pa cuminsa dos brugklas na e MAVO. Nos ta bisa cu esaki ta un experiment. Kier meen cu nos ta cuminza cu un brugklas y ora nos ta mira cu e entusiasmo ta sficiente y cu nos ta sigur cu pa e proximo ana nos ta haya suficiente alumno atrobe, e ora nos ta cuminsa cu un 2e klas y otro anan cu un otro brugklas. E ora ya caba bo por bisa cu bo por tin tres pa cuater klas. Y asina cada ana nos ta extende e school, si naturalmente e school ta resulta bon, alumnonan ta keda na e school, e mayornan y e pueblo di Pos Chikito, Savaneta, Brazil ta apoya e school nos ta mira e posibilidad pa e school aki bira un MAVO completo. Pero manera mi a bisa caba nos ta cuminza experimenta cu e brugklas y asina nos ta extende te ora nos tin un MAVO completo. E alumnonan cu ta bay eerste klas awor aki otro ana ta bay tweede klas na Savaneta y asina nos ta sigi. Kier meen cu e school aki a bini, principalmente pasobra nos ta di opinion cu si e ta posibel duna cada bario mas tanto educacion cu ta posibel. Y e MAVO di Savaneta den e filosofia aki di nos gobierno ta completamente na su lugar. Y loke ta un apoyo pa nos Gobierno ta cu den e preguntanan cu nos a haci na e mayornan nos a haya un respaldo di mas cu 90% cu e mayornan a bisa:si nos kier e MAVO aki na Savaneta nos kier pa nos jioenan keda den e bario aki, pa asina nan por sina y haya educacion na Savaneta mes. Y esey naturalmente pa nos tabata, bo por bisa e motibo mas grandi. Pasobra si e pueblo kier e, anto nos como Gobierno no por laga e pueblo na caya nos como Gobierno mester ehecuta loke e pueblo di Savaneta a pidi y ta desea. A worde bisa si nos ta na altura di e problemanan cu por surgi cu lesrooster maestro cu mester bay di San Nicolas pa Savaneta pa duna les y visa versa kier meen bay di Savaneta pa San Nicolas despues cu nan a duna les na Savaneta. Nos ta na altura di esey, Senor Presidente. Nos tabata tin diferente reunion cu SKOA (Stichting Katholiek Onderwijs Aruba), y eynan debidamente a worde discuti e problemanan. Nos a bisa SKOA tambe cu e prome ana lo ta e ana mas dificil, pasobra e ora bo tin dos klas so y e ta dificil pa duna cierto maestronan un rooster completo pa un dia na e school. Pero e proximo ana ora bo ta cuminsa cu e tweede klas y dos brugklas, ya caba bo tin mas klas, bo tin mas alumno, y esey lo duna cu tin mas ora pa duna na e dependance cu asina e problemanan di rooster ta bira menos. Ora nos a cuminsa e HAVO/VWO na San Nicolas, e mesun preguntanan aki a worde haci nos. Si nos sa cuanto problema por surgi pa via cu bo ta haya maestronan cu mester corre for di Oranjestad, San Nicolas y baha despues di San Nicolas pa Oranjestad.

Pero e resultado di e HAVO/VWO na San Nicolas ta positivo. Aunke cu tabata tin, ora nos a cuminza cu ne, tabata tin algun preguntas, y tabata tin algun personanan cu tabata contra cu no tabata kere cu e cos aki tabata feasibel, awe nos mester bisa cu tur hende ta contento cu e HAVO/VWO na San Nicolas. Y p'esey nos ta masha optimista y ta kere cu otro ana of aki dos ana tur hende tambe lo ta masha contento cu e MAVO na Savaneta. Claro lo tin problema, pero e problemanan aki no ta asina grandi cu no tin solucion pa nan y SKOA a bisa nos cu nan ta, en principio dispuesto pa coopera y tuma e responsabilidad pa e dependance MAVO na Savaneta riba nan schouder. Nos tin di bisa cu nos ta dispuesto pa di nos banda tambe coopera y duna por ehempel Senora Schwengle, cu ta e hefe di e Heilig Hartcollege na Savaneta pa haciele ambulant hoofd. Kier meen e no ta duna les mas na e basis school Heilig Hartcollege, pero e ta solamente eynan pa guia e school ey. Y esey ta yuda nos, pasobra ora por surgi cierto problemanan nos sa cu nos tin un persona eynan cu ta Senora Schwengle cu tin hopi experiencia como maestra di school y cu por bula mes ora eyden. Pa e alumnonan di e brugklas di MAVO semper nos lo ta sigur cu lo tin un persona responsabel, capacita eynan pa si tin cualkier problema pa e t'ey, pa e por yuda, pa e por bula den. Y e proposicion aki en principio a worde accepta door di Senora Schwengle y door di SKOA.
Un exigencia SKOA tabata tin y esey ta cu e edificio mester ta adecuado. Awe nos ta presente aki den Raad pa pidi e krediet pa nos por drecha algun toilet, drecha un pida dak, pa asina e edificio aki ta completamente adecuado pa nos por cumisna e dependance MAVO den edidificio ey. Door di cumpli cu e exigencia di SKOA nos tin e siguranza cu tur cos ta bon prepara y cu SKOA lo tuma e responsablidad pa school aki.
Tambe ta asina cu pronto nos ta bay traha un kleuterschool, manera ta conosi caba e proyecto aki a worde aproba door di Hulanda. Nos ta bay cuminza pronto y traha e kleuterschool na Savaneta. E ora na e edificio di Heilig Hartcollege ta bin diferente lokaalnan disponible. Pasobra e kleuterschool ta sali for di dje y ta bay drenta den nan propio edificio. Y asina nos sa cu otro ana nos tin suficiente lokaalnan disponibel pa nos por sigi cu e MAVO na Savaneta.
Mi kier a bisa tambe cu Noord tambe ta haya su MAVO. Mi a papia cu SKOA y nos a yega na un desicion en principio cu otro ana nos ta cuminsa cu un MAVO-dependance na Noord. Tin diferente lokaalnan disponibel na e schoolnan na Noord, unda nos por cuminza e MAVO-dependance y tin mas alumno na Noord cu tin na Savaneta, Pos Chikito. Esey kier meen parti di e total di alumno tin mas na Noord y p'esey tampoco no tin ningun problema cune. Hasta nos tin un otro motibo, un motibo extra cu bo por bisa pa cuminza e MAVO na Noord pasobra mi a haya sa di e Hefe di La Salle College na Oranjestad cu ta dificil pa accepta alumno di Noord, pasobra La Salle College ta yen , no tin suficiente lugar na La Salle College. Y esey ta diferente ana caba cu nan tin problema pa duna e alumnonan di Noord un lugar na Playa. Y esey ta un otro motibo pakiko nos ta kere cu nos mester cuminza tambe cu un MAVO dependance na Noord. Pero nos ta kere tambe e mesun filosofia cu den cada bario mas tanto facilidadnan pa ensenanza cu ta posibel y e filosofia ey ta e filosofia pakiko nos ta kere cu na Noord tambe mester bini un dependance di MAVO. Y esey tambe nos ta kere por ta completamente hustifica.
Mi no sa mi ta kere cu e informacion ey ta un informacion robez, pero cu na San Nicolas nos no a sera ningun MAVO. Na San Nicolas a worde sera si un basisschool cu ta Don Bosco, cu awor aki a bira Colegio Arubano HAVO/ VWO, pero MAVO na San Nicolas no a worde sera.

Y ta asina cu ta e cifranan ta mustra cu na San Nicolas e total di alumno ta stabilisa su mes, kier meen e no ta bay cay mas. Y hasta mi por bisa cu ora nos a usa e edificio di Don Bosco cu nos tur tabata sa tabata den malisimo estado y cu nos a dreche pa usele como HAVO/VWO, nos mester a bisa St. Augustinus College cu tabata usa dos lokaal cu nan mester a sali for di e edificio, y Augustinus College mester a haya dos noodlokalen di nos.
Si ta asina cu e total di alumno ta cay, e ora ey Augustinus College por keda sin haya dos noodlokalen, pero ana pasa nos mester a traha dos noodlokalen na Augustinus College. Y mi por bisa cu hasta Filomena College na San Nicolas a worde extende cu un lokaal y un noodlokaal, pasobra nan no tabata tin suficiente lokaal disponibel pa e alumnonan. Y John Wesley College, ta e school protestante, tur ana ta nenga algun alumno na nan MAVO. Pasobra nantin peticion di mas di alumno pa haya un chens na e MAVO di John Wesley College. Dus esey pa demostra cu pa parti di MAVO na San Nicolas, mi no ta papia di basisscholen, pasobra basisscholen enberdad bo por bisa cu tin menos alumno, por ehempel esun di Sevendays'Adventist, cu nos por bisa cu kizas nos lo mester sere fin di e ana aki pa e schooljaar nobo, pasobra no tin suficiente alumno, pero pa parti di e MAVO nos tin suficiente alumno na San Nicolas. Cu esey, Senor Presidente, mi ta kere cu mi a contesta tur e preguntanan y e remarcanan.

<u>DE HEER G. P. TRINIDAD:</u>Vraagpunt, Senor Presidente. Mi a informa si tin lokaliteiten bashi na San Nicolas na MAVO-scholen. E diputado a bisa cu nan mester a duna dos lokaal, dus mi kier accepta cu no tin.
Pero pa mas sigur mi kier bolbe puntra: tin lugar na MAVO bashi awor aki?

<u>DE HEER J. VAN DER KUYP, GEDEPUTEERDE:</u> No, na San Nicolas e tres MAVO-nan no tin lokaal bashi.

<u>DE HEER G. P. TRINIDAD:</u> Senor Presidente, mi kier gradici e diputado pa su contestacion y mi ta satisfecho di tende cu no ta e problema di transportacion ta e problema mayor. mi a haya un impresion eronico, pasobra den e carta cu Bestuurscollege a manda pa Raad Bestuurscollege ta papia unicamente di e problema di transportacion. Mi ta kere cu den un carta di Gobierno pa Parlamento nan mester duna Parlamento un bista exacto kiko ta kiko. Pues no ta e problema di transportacion, pasobra esey lo worde soluciona, manera nos a tende, ademas si transportacion di Savaneta pa San Nicolas ta un problema pa trece un MAVO na Savaneta anto nos di nos banda ta bisa e transportacion di Noord pa Playa, transportacion di Dakota pa Playa, transportacion di diverso diferente barionan pa Playa, San Nicolas, Santa Cruz,,aminsa no MAVO tambe lo mester ta un motibo hustifica pa un MAVO-school, y mi ta contento di tende cu no ta esey ta e problema.
E problema principal mi por a comprонde, ta cu pueblo di Pos Chikito y pueblo di Savaneta mester haya nan propio MAVO. Mi ta kere cu e maneho di un Gobierno mester ta anto, cu cada pueblo caminda tin e hustificacion mester haya su propio MAVO. No solamente e dos pueblonan aki, pero tur pueblo caminda tin un cantidad di 32 pa 35 alumno cu ta bishita MAVO mester tin e derecho pa haye, si Gobierno kier ta consecuente. Y mi kier a puntra cual barionan mas Bestuurscollege tin na bista. Pasobra mi no ta kere ta um medida incidenteel of cu ta un promesa podiser di den pasado, cu ta pone cu esaki mester tuma lugar, pero mi ta kere cu ta un maneho Gobierno tin.
Pues awor aki a cuminza cu Savaneta mi ta mira cu Bestuurscollege tin idea di pone na Noord, caminda mi ta kere cu si Savaneta tin, Noord tambe tin hustificacion.

Mi kier sa si Bestuurscollege tin un bista caba cual ta e barrionan mas cu lo bin na remarke pa haya nan propio dependance di MAVO, pa hasi e mesun experimento y pa mira si por bouw e uit na un MAVO-school.
Mi ta compronde cu Bestuurscollege kier bin cu un spreiding di e facilidadnan di esenanza y mi kier puntra Bestuurscollege si den e filosofia aki, si den e maneho aki , si nan ta tene cuenta cu e aspecto di gastonan. Si berdaderamente nos por carga e gastonan ey y si e ta rendable pa pone den tur e barrionan ey e facilidadnan. Mi ta compronde e filosofia, pero mi kier sa e gastonan envolvi. Nos ta mira aki cu p.e. mi ta asumi cu no ta bay tin gasto, pasobra ta bay bin onderwijs liber. Pero no ta tur caminda ta bin un kleuterschool facilita door di un stichting cu ayudo di Hulanda cu ta bay bira despues lokalidadnan bashi pa pone un MAVO.
Senor Presidente, mi a comprонde di e diputado cu e mesun filosofia Bestuurscollege a usa pa HAVO/VWO, aunke mi ta kere cu HAVO/VWO ta algo completamente otro, pasobra si nos mira cu aki na Playa nos tin Colegio Arubano caminda tin aproximadamente mil mucha, mi ta kere cu den e caso ey si bo por hustifica pa crea un school completo na San Nicolas, locual lo beneficia tambe e ensenanza mes, pues pa bo no haya un fabrica, enbez di un school aki na Playa. Mi kier a puntra Bestuurscollege, cuanto cantidad di alumnonan di HAVO/VWO ta di Savaneta, cu ta bishita San Nicolas? Cuanto mucha tin di HAVO/VWO biba na Savaneta y vecindario cu ta bishita e HAVO na San Nicolas? Y mi kier a sa cuanto muchanan di HAVO/VWO na Playa ta biba den Savaneta y vecindario. Mi ta ripiti e pregunta:Cuanto alumnonan di Savaneta ta bishita HAVO/VWO na San Nicolas cuanto alumno di Savaneta y vecindario ta bishita HAVO/VWO na Playa?
Mi a comprонde cu 90% di e mayornan a reacciona positivo ariba e enquette cu Bestuurscollege a tene y mi kier a puntra pakiko Bestuurscollege no a tene e enquette aki den otro barionan tambe, y si Bestuurscollege lo haci esey ki tempo nanta pensa di tene e enquette.
Mi ta kere mayoria di e mayornan lo reacciona favorable ora cu nan tende cu nan jioe por bishita un school den nan vecindario. Pasobra e aspectonan cu nan tin cu tene cuenta cu ne ta masha poco, Gobierno mester tene cuenta cu hopi aspecto. Mayornan tur lo reacciona favorable ora school bin hopi serca di cas. P'esey ta strana mi si cu e diputado ta enfatisa e aspecto ey como principal pa a tuma e desicion.
Nos ta comprонde tambe cu e asunto na Savaneta aki ta un experimento. Bestuurscollege ta bay tene un experimento cu e asunto di pone un MAVO na Savaneta. Awor mi kier puntra si, si Bestuurscollege den e experimento aki a tene cuenta suficiente cu e partinan educativo, dus e parti di esnenanza mes. Bestuurscollege a elimina tur cos cu den un experiment asina aki por afecta e parti di ensenanza? Consecuencianan pa cu e ensenanza cu ta worde duna na e school aki" P.e. e diputado a bisa nos e asunto di lesrooster, cu Bestuurscollege ta na altura di e problema y cu nan a discutie cu SKOA. Mi ta contento cu Bestuurscollege ta na altura di e problema y cu nan a discutie cu SKOA, pero mi kier a tende si e problemanan aki a keda resolvi. Pues cu no tin problema pa cuminza cu e asuntonan aki, si e problemanan ta resolvi caba. Mi kier a tende e diputado cual ta e problemanan specificamente, pasobra mi ta kere especialmente SKOA cu lo mester tuma contacto cu e cabezantenan di school, lo sa tur e puntanan y problema cu tin. Nos kier a tende cua ta e problemanan cu a worde discuti y kiko ta e solución cu a haya, of solucion parcial cu a haya pa e problemanan aki. Pasobra den e caso aki si tin problama cu e maestronan e problema ta refleha ariba e alumnonan e problema ta refleha tambe ariba e calidad di e ensenanza cu e muchanan lo ricibi.

Y e diputado a bisa nos cu lo tin problema, pues den e experimento aki lo tin problema, pero nan no ta asina grandi. Nos kier acepta e palabra di Bestuurscollege cu lo no tin problema grandi y si no tin problema grandi nos tambe ta dispuesto pa coopera, pero nos kier a tende si e karakter di e problemanan aki, pa nos mes por husga si ta problema grandi si of no. Tambe mi kier a informa serca Bestuurscollege cu a bisa nos cu Senora Schwengle lo ta responsabel. Mi kier sa si Senora Schwengle, un persona conoci den Savaneta, un persona cu a dedica gran parti du su ananan na nos ensenanza, si e ta responsabel pa e gang van zaken pues pa loque ta pasa den e school of si e ta responsabel tambe pa e ensenanza. Of si tin un cabezante du un MAVO-school bao di cual e dependance aki ta cay cu lo ta responsabel pa e ensenanza, pasobra e muchanan aki ta pasa schoolexamen y mi kier sa bao di cual school e dependance aki ta cay. Ken ta responsable pa e ensenanza. Ta facil pa bo tin un hende eynan cu ta responsabel pa loke pasa eynan tene bista ariba e muchanan, disciplina como school pero ken ta responsabel pa ensenanza cu nan ta haya e e resultado final di nan ensenanza? Ta senorita Schwengle of un otro cabezante, algun kilometer mas leu na San Nicolas of mi no sa na cual kier otro school.
Mi kier a informa tambe si na e dependance aki caminda nos ta bay pone dos klas cu un 32, 33 alumno si tur lesnan ta posibel? Si nan por haya un lesrooster completo. Pues cu e muchanan por volg e ana ey tur lesnan na Savaneta of si nan mester bay ctro caminda. Tambe gymnastiek, muzika tur cos, y tambe si na e school aki tur paket ta posibel, pa um mucha no worde limita door cu e ta bishita e school ey, cu e ta worde limita di escohe un paket, pasobra cierto les nc por worde duna aki nan. Pues si e experimento aki ta encera cu tur paket tembe ta posibel.
Nos ta comprondo cu e gastonan ta gastonan pa toiletruimte. Bestuurscollege ta bisa cu si e experiment aki bay bon, despues e kleuterschool cu lo bin disponibel ta bira un MAVO-school, mi kier sa si Bsetuurscollege tin un idea caba di e gastonan envolvi pa comberti un kleuterschool den e facilidadnan pa sirbi pa un MAVO-school.
Mi kier felicita e pueblo di Noord, pasobra e diputado a mara Bestuurscollege pa percura pa Noord otro ana por cuminza cu un MAVO-scholl tambe. Una bez cu nos ta bay aproba un experimento pa un dependance na Savaneta, mi ta kere for di awor Bestuurscollege a mara su mes pa haci esaki na Noord y pueblo di Noord merece un felicitacion cu nan tambe ta haya un MAVO- dependance cu lo crece bira un MAVO-school. Pero si mi kier puntra si Bestuurscollege sa for di awor cu p.e. La Salle College no tin lugar pa e muchanan di Noord, pakiko esaki tambe na a cay bao di prioridad di Bestuurscollege? Pakiko Bestuurscollege no a haci e mesun enquette, e mesun onderzoek na Noord tambe? Pakiko Bestuurscollege no por a haci esaki pues kiko ta e motibonan cu ta te otro ananan Noord ta bin na remarke? Bestuurscollege a tene cn enquette na Savaneta. Kiko tabata encera den e enquette? Kiko a worde puntra na e mayornan? Pasobra un mayor consiente cu dedicacion na su jioenan y naturalmente na ensenanza y educacion cu e ta bay haya lo ta hopi interesa den ensenanza cu e jioe ta haya na Savaneta. Pues si e mayornan solamente a bisa si, of nan a haya e informacion tambe encuanto e ensenanza cu e muchanan ta bay haya of nan mes por a puntra si experimento aki lo duna nan jioenan e ensenanza na e mes nivel cu na e otro schoolnan Tambe mi kier sa cu e reaccion positivo di e mayornan aki ta encera pues e muchanan lo bay e school aki. Pues Bestuurscollege ta sigura di e cantidad di alumno cu a worde menciona caba.

E motibo pakiko mi a puntra si tin MAVO-scholen na San Nicolas cu a sera ta pasobra nos tur ta na altura cu algun tempo pasa tabata tin e intencion pa voeg dos MAVO-school hunto na San Nicolas, mirando e pronostico cu tabata tin di e cantidad di alumnonan. E diputado ta bisa awor cu nan ta stabilisa, pero e tempo ey pronostico a pone cu nan kier a trece dos school hunto. Esey kier meen un school lo a sera mas of menos of lo a bin lokalidad bashi, p'esey mi a puntrele. Mi ta contento cu e situacion a stabilisa. Y Bestuurscollege ta bisa nos, mediante diputado, cu esey lo no bay atras. Mi kier sa e pronostico aki cuanto ana e ta cubri? Pasobra nos sa cu den basisonderwijs si e tin un tendencia contrario y cierto momento e muchanan ey ta stroom door pa MAVO caminda e mesun tendencia ey lo refleha su mes. Dus cuanto ana e stabilidad aki ta bay cubri?
Tambe mi kier a informa por ultimo si Bestuurscollege fuera di informa directamente of indirectamente via SKOA, si a worde tende den e caso aki tambe e directornan di MAVO na San Nicolas, si a worde tende e sindicato di maestronan di school, cu riba e tereno aki tambe tin, no directamente un punto di bista, pero informacionnan cu por facilita un Bestuurscollege yega na cierto desicion.
Y por ultimo ta importante pa mi sa si, si tin alumnonan di MAVO-scholen na Playa y na Santa Cruz cu ta sali for di Santa Cruz y bay bishita. Den e 33-nan ey tin muchanan tambe cu ta bin di Santa Cruz of posibelmente na Playa caminda nan ta bay school? Tambe mi kier a haya sa di e diputado cu si tin alumnonan cu ta bayendo Santa Cruz awor aki, of un school aki na Playa, cu ta encera den e 33-nan ey cu lo bay e school aki na Savaneta.
Te asina leu den tweede ronde, Senor Presidente.

DE HEER J. v/d LINDE: Senor Presidente, mi kier a gradici e diputado John v/d Kuyp pa su contestacion y tambe un palabra di elogio na Bestuurscollege cual a hiba den practica e asunto aki, cual tabata e deseo di e pueblo di Savaneta. Manera mi a bisa na principio mi ta sumamente satisfecho cu e proyecto aki cual ta un comienzo na loke mester entana den e districtonan. Tambe ta un satisfacion pa mi cu e pueblo di Noord tambe por fin lo por haya un dependance di MAVO, pasobra ami personalmente den pasado a haci mencion di esaki, referiendo cu cada districto mester tin derecho riba su sistema educacional pa su muchanan cu ta lanta. Pa mi ta un satisfaccion cu Noord tambe lo haya uno asina.
Y tambe mi ta contento cu e diputado a haci mencion di Senorita Schwengle un jioe di Savaneta, bon conoci y respeta den e pueblo di Savaneta, cu ta ser promove den un posicion unda cu mi tin sigur cu lo e haci tur posibel conociendo su persona, pa e bienestar di e alumnonan di Savaneta.
Senor Presidente, lo mi no tin mucho mas pa agrega.
Lo mi termina aki cu satisfaccion gradiciendo e Bestuurscollege.
Danki.

DE VOORZITTER: Mi ta schors e reunion pa 5 minuut, pa duna e diputado chens di contesta.

- - - - - - - - - - -

De vergadering wordt hervat.

DE HEER J. v/d KUYP, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente a worde puntra si nos a tene cuenta si e proyecto aki ta rendabel cu otro palabra si nos a tene cuenta cu e gastonan envolvi y si nos por carga e gastonan envolvi.

Awor ora nos ta papia di proyectonan pa educacion pami ta masha dificil pa bin cu un formule, pa midi e rendement di educacion, di ensenanza. P'esey mi ta kere cu e pregunta si e ta rendabel mi ta bay interprete asina cu si nos por carga e gastonan, specialmente en bista di e situacion financiero y tambe si no tin otro prioridadnan riba tereno di ensenanza cu mihor tabata pa usa e placa pa e proyectonan ey. Mi por contesta esaki asina. Nos no a haci gastonan eynan cu tabata specialmente pa e MAVO. Cu otro palabra si e MAVO no a sigui toch e drechamento di e toiletten tabata necesario na Heilig Hartcollege, pasobra e situacion manera e ta awor aki ya caba no ta un situacion optimal, dus e trabao cu nos ta haciendo ta un trabao cu ya caba na Heilig Hartcollege so e ta necesario y awor aki naturalmente pa e MAVO e necesidad ta hopi mas grandi. Pero e ta gewoon un drechamento di facilidadnan cu tabata tin na school ey caba. Y nos sa cu tin mas school cu mester di worde drecha y cu nos tin proyectonan pa haci esey y pronto nos lo aserca Parlamento pa drechamento di otro schoolnan dus pues e asunto......

DE HEER G. P. TRINIDAD: Permitimi un punto di clarificacion. E diputado a compronde ariba e proyecto aki dus e gastonan aki. Mi pregunta tabata si e beleid di Bestuurscollege, dus e spreiding di tur e schoolnan caminda bo tin cu percura pa den diferente bario bin schoolnan cu tur facilidad, si esey ta trece hopi mas gasto dus compara cu schoolnan concentra. Esey mi kier a haya sa.

DE HEER J.v/d KUYP, GEDEPUTEERDE:(Vervolg) Pues Senor Presidente, manera mi a bisa caba e tabata necesario pa haciele, e gastonan ta minimal, y tambe e otro proyecto cu nos tin na bista pa un MAVO, nos tin dos na bista pa e spreiding di e MAVO-nan na Aruba, esey ta Savaneta y Noord. Na Noord tambe nos tin facilidadnan cu nos por usa facilidadnan cu ta existi caba y ta p'esey tambe na Noord e gastonan pa cuminza cu un MAVO-dependance lo ta minimal. Pues den e beleid cu nos tin, e maneho (mi ta papiando di MAVO-nan so awor aki) pa haci un spreiding mas tanto posibel, e gastonan envolvi, manera nos tin nan awor aki proyecta lo ta minimal. Y cu esey mi por contesta mesora e otro pregunta: Cual otro barionan nos tin na bista awor aki. Mi mester bisa ningun, pasobra den e vecindario Santa Cruz, Paradera tin suficiente facilidad te awor aki. Noord ta bay haya uno cu Tanki Leendert, Noord etc. por haci uso di dje. Na Playa tin suficiente. Savaneta ta haya di dje. Na San Nicolas tin suficiente. Mi ta kere cu por lo pronto nos no tin otro bario na bista unda nos tin e intencion cu nos lo cuminza un dependance. Naturalmente door di trahamento di volkswoningen e ta posibel cu e situacion ta cambia y cu e necesidad poco ana lo manifesta cu den cierto bario mester bin toch un dependance di un MAVO. Si nos ta papiando di spreiding di otro schoolnan naturalmente eynan tin gastonan considerabel envolvi p.e. mi ta papiando awor aki di e tres kleuterschoolnan cu e Gobierno aki a inicia. Uno na Tanki Leendert, uno na Pos Chikito, uno na Savaneta. Pero e proyectonan aki a worde realiza door di yudanza di Hulanda pa realiza tres kleuterschoolnan menciona.
A worde puntra tambe si e ta responsabel pa cuminza un dependance di un MAVO na Savaneta y si nos a tene cuenta cu tur e problemanan envolvi.
Mi a bisa caba cu nos a discuti e proyecto aki diferente biaha cu SKOA. SKOA a invita den e reunionnan menciona un hefe di un MAVO-school na San Nicolas cu ta cay bao di SKOA, esey tabata Senor Emerencia di Filomena College.

E asunto aki a worde discuti ampliamente cu e personanan y e organisacionnan envolvi y e conclusion ta cu aunke tin cierto problemanan tecnico esakinan por worde resolvi y p'esey nos tin tur confianza den SKOA den e organizacion menciona cu nos sa cu ora nan en principio ta acepta e responsabilidad pa un school asina, cu nan por tambe cumpli cu nan responsabilidad. Y mi tin cu bisa cu e idea pa cuminza un brugklas y despues extende pa e bira un MAVO completo no ta un idea cu ta bay contra e filosofia, e principionan di e ensenanza moderno. Pasobra na Hulanda awor aki mi por menciona tin diferente experimento den cual nan ta bisa ban tene e muchanan for di kleuterklas te eindklas di MAVO na un school, na un edificio. esaki ta un school integra, mi kier meen cu no tin barriere cu akinan bo tin un basisschool, anto otro banda dus un otro calla of na un otro lugar bo tin un MAVO school, anto na un otro lugar bo tin un kleuterschool apart no. Awor aki nan ta cuminza experimente pa pone nan tur bao di un dak, bao di un edificio, di kleuterklas te na final di MAVO. Y aunke esaki ta zona moderno, nos tabata tin e tipo nan di school menciona na Aruba caba.P.e. Abraham de Veer antes tabata un school unda bo tabata kleuterklas, lagere school, y MULO. Dus loke cu ta zona moderno awe tabata algo cu tabata existi antes caba. Pues pa bo tin banda di Heilig Hartcollege un kleuterschool, un lagere school y un MAVO den bo por bisa eigenlijk den un edificio lo ta algo responsabel den principionan di ensenanza.
A worde puntra Senor Presidente, e total di alumnonan di Savaneta y vecindario cu ta bay HAVO. E total di no por duna exacto. Tin un gemiddelde average di 5 di Heilig Hart College y di e otro school tambe mas of menos 5, dus un total cu bo por bisa di e vecindario ey di 10 alumno pa ana cu ta atende HAVO.
A worde puntra si un pakket completo ta posibel? Si un pakket completo ta posibel, nos lo start cu un pakket completo pa e prome ana.

<u>DE HEER G. P. TRINIDAD</u>: Mi pregunta no ta si un pakket completo ta posibel, sino si tur pakket ta posibel, pues si e muchanan ta liber pa kies cualkier pakket.

<u>DE HEER J. v/d KUYP, GEDEPUTEERDE</u>: Esey ta loke mi kier meen, Senor Presidente, cu e posibilidad ey lo existi pa e prome ana, cu nan por scohe tur pakket.
Pakiko MAVO Noord mester warda un ana? Mnaera mi a bisa caba SKOA den principio a acepta y nan a mira e necesidad na un MAVO na Noord, no solamente pasobra tin hopi mas alumno cu na Savaneta, pero tambe cu tin lokalidadnan suficiente unda nos por cuminza e MAVO na Noord y tambe e lo alivia la Salle College. Dus SKOA ta para full su tras y SKOA a pidi pa nos warda un ana cune, pasobra nan no kier tuma e encargo pa dos dependance den un ana. Dus nan kier cuminza cu esun di Savaneta, anto otro ana nan ta tuma e responsabilidad pa e school di Noord. Y nos tambe kier pa SKOA acepta e responsabilidad pa e schoolnan aki. Nos por bisa bo por cuminza cu un openbare school, un school publico, na e lugarnan ey, pero nos no ta kere cu esey ta logico, pasobra e basisschool nan cu tin na Noord y na Savaneta den e vecindario tur ta catolico, dus e ta logico pa sigi cu school catolico di MAVO den e bario ey. P'esey nos a haci un apelacion ariba SKOA y te awe SKOA a acepta e responsabilidad. Pero nan a pidi pa warda un ana mas cu esun di Noord pa nan por cuminza cu esun di Savaneta.
Cu esey Senor Presidente, mi ta kere mi a contesta e preguntanan cu a worde haci.

DE VOORZITTER:Asina nos a yega na fin di e segunda tanda. Tin Vraagpunten? Sino nos ta sera e punto di discucion aki. Nos ta trece punto di agenda no.3 na votacion. Algun hende kier hoofdelijke stemming? Zo niet, punto di agenda no. 3 ta worde acepta sin hoofdelijke stemming.
Punto di agenda no. 4. Brief van het Bestuurscollege dd. 6 maart 1979 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de aankoop van een "Airconditioning Training Unit" voor het avondtechnisch onderwijs. (Ag. no. 10.1038 bijlage 1979 no. 9)
Sprekerslijst ta habri. Mirando cu ningun hende no kier haci uso di palabra, nos ta sera discusion. Mi ta trece punto di agenda no. 4 na votacion. Algun hende kier hoofdelijke stemming? Sino, e punto di agenda aki ta worde acepta sin hoofdelijke stemming.
Punto di agenda no. 5. Brief van het Bestuurscollege dd. 14 maart 1979 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor di organisatie van een Congres voor Kindergeneeskunde in het najaar 1979 op Aruba. (Ag. no. 191;bijlage 1979 no. 10)
Sprekerslijst ta habri. Palabra ta na Senor Guillermo Trinidad.

DE HEER G. P. TRINIDAD: Senor Presidente, nos a ricibi e carta di Bestuurscollege caminda Bestuurscollege ta pidi nos aanvullend krediet, pa organisacion di un congreso specialmente dedica na cuido medico pa muchanan. Ta aplaudible cu un congreso asina ta worde teni, especialmente den e ana aki cu ta dedica na muchanan.. Sin mebargo nos tin algun pregunta ariba e carta cu Bestuurscollege a manda y nos kier a haya cierto clarifiacionnan.
Bestuurscollege ta bisa nos cu e specialista cu kier organisa e congreso ta promotor di un stichting in oprichting, e ta lantando un fundacion. Awor nos ta componde cu Bestuurscollege a pidi pa asina cu e statutennan di e fundacion aki ta cla pa presentele na Bestuurscollege. Naturalmente Raad tambe ta interesa den e statutennan di e fundacion aki, pero mi kier sa si Bestuurscollege sa di awor caba kiko lo ta e exactamente e doelstelling. di e fundacion. Dus kiko e fundacion aki lo tin exactamente en mente.
Nos ta mira awor aki cu un congreso ta worde organisa pero kiko lo ta e tarea di un fundacion como tal.
Bestuurscollege tambe ta bisa nos cu e persona cu ta organisa e congreso aki a haya hopi reaccion positivo. Nos ta tende un calculacion di mas of menso 500 dokter cu minimalmente lo atende na e congreso aki. Nos kier sa cuanto e reaccion positivo ta, dus cuanto docter a duna di conoce cu nan lo atende na e congreso aki. Y tambe cuanto specialistanan a duna di conoce cu nan ta dispuesto pa tene lecturanan cu lo mester worde teni. Pues un clarificacion di e reaccion positivo.
Nos kier sa tambe, Senor Presidente, si Bestuurscollege tin un idea caba kiko ta e inschrijfgeld cu mester worde paga. manera mi a bisa cada nos ta aplaudi e idea mirando si nos bay bon pa Gobierno lo no tin ningun gasto involvi, excepto mi ta acepta cu Bestuurscollege lo ta dispuesto pa duna e cocktailpatty, pues si cos bay bon nos. Y riba tereno medico lo e ta beneficioso pa nos isla y tambe ariba teneno publicitario,y tambe turisticamente ta importante pa nos pa ricibi un grupo grandi asina di specialista y docternan. Loke si ta un objecto di nos preocupacion ta cu Bestuurscollege ta bisa nos cu e gastonan di e dos administratieve medewerksters lo tene cuenta cunan y cu e gastonan di e congreso aki lo tene cuenta den wenselijlheidsbegroting 79.Awor si mi interpreta loke mi ta lesa corectamente mi ta bisa anto si mi ta spanta masha pasobra si ni wenselijkheidsbegroting 79 no ta cla ainda, ta aki ana nos ta ricibi e begroting 79?

Algo cu tin nos sumamente preocupa, pasobra nos tin algun luna y ni presenta e no a worde presenta. Si ainda por tene cuenta cu ne den wenselijkheids-begroting, ta ki dia e begroting mes lo worde presenta na Raad pa nos por haya un bista riba maneho di e Bestuurscollege aki, cu ta coriendo risico cu e lo no por presenta e begroting aki mas, of cu lo e no t'ey pa presenta e begroting. Pues mi kier haci uso di e oportunidad pa nos haya un poco clarificacion riba e asunto aki cu ta di suma importancia pa gobernacion di nos isla cu te ainda bo tin begroting presenta na Raad.
E bijlage cu ta compania e carta di Bestuurscollege cu e presupuesto cu e organisador a manda pa Bestuurscollege cu nos ta hopi superficial, y ora Bestuurscollege acerca Raad pa duna e placa aki of pa laga Eilandgebied para garant pa e gastonan mi ta kere cu Bestuurscollege si lo mester tuma un desicion asina a base di mas datos y sigur sigur Bestuurscollege lo por duna nos clarificacion riba e asunto aki. Mi kier a informa bao di punto 1. si pa e lectoren cu ta bini ,e gastonan di estadia y di viaje si esaki ta encera solamente e specialistanan of tambe nan famia. Pasobra nos ta componde cu e congreso pa e parti turistico, famianan tambe di e personanan aki lo bini. Pues si e gastonan di reis- en verblijfkosten ta encera famia tambe di e personanan cu lo bini tene lectura. Punto 2 Kantoorbehoeften en propagandakosten, Conferencia di Prensa y telecomunicacion: f.43.000,--. Nos kier a haya un specificacion di e gastonan aki Un splicacion un tiki mas amplio tambe di punto 3 y 4 e 25 gastvrouwen si ta laga e personanan aki lc worde paga pa haci e trabaonan aki? Kiko ta e gastonan envolvi? Y tambe di e uniformnan. Pues tal vez ta custumber na sorto di congreso asina cu e hendenan mester bay uniforma dus kiko e uniform ta encera cu ta bay costa f. 4.000,--? Riba punto 5 nos ta mira f. 8.000,-- pa geluidsdinstallatie beeldschermen. Nos kier sa si ta cumpra ta cumpra e aparatonan aki, of ta huur ta huurnan. Pasobra si ta huur ta huurnan nos tin tur compredemente mi ta kere cu tun aparatonan asina aki pa huur na Aruba. Y si ta cumpra ta cumpranan nos ta puntra nos mes kiko lo sosode cu nan despues si nan ta keda den man di e fundacion? Naturalmente ta un asunto di e fundacion mes, pero mirando cu nos mester para garant pa e gastonan aki nos ta kere cu nos mester sa si lo no ta mas barata pa huurnan, y si den e caso di huur si esaki ta e prijs di huur. Manera mi a bisa caba mi ta asumi cu Bestuurscollege lo bay di acuerdo cu punto 6, cu lo no trece gasto pa e fundacion. Punto 7. e seguronan nos ke sa tambe ki sorto di seguro. Nos mester un splicacion di e gastonan di seguro. Punto 8: sluitingskostencongres f. 20.000,-- tampoco mi no sa kiko mi mester componde bao di dje. Ta kiko lo sosode dus ea e sluiting di e congres. Ma puntra caba cuanto e inschrijfgeld lo ta, pasobra manera mi a bisa e begroting aki, e entrada y e gastonan pa nos ta poco superficial, pero mi kier asumi cu ora Gobierno tuma un decision pa presenta na Raad, nan lo mester tin mas informacion y gustosamente nos lo kier haya e informacion ey.

MEJUFFROUW G. BARENO: Senor Presidente, mi tin algun pregunta pa e diputado concerni. Prome cu mi cuminza cu hasi e preguntanan, palabra di elogio na e dokter aki cu den un tempo cortico eu e ta na Aruba a bin como promotor di un fundacion. Mi pregunta ta para akinan como promotor pa un stichting y mi kier sa di Bestuurscollege si e stichting aki ta lanta caba awor ' Aan de hand van de positieve reacties om op een door de dokter ingesteld onderzoek naar de mogelijkheid van een dergelijk congres op Aruba heeft hij op zich genomen de organisatie hiervan voor te breiden en uit te voeren".

E pregunta ariba esaki ta si den pasado tabata tin congresonan caba, ariba e tereno aki of otro congresonan, y cuanto eseynan a costa Gobierno?
Tambe mi pregunta ta cu e lezingnan cu ta worde teni, manera mi ta comprende un twintigtal onderwerpen lo worde trata, si e lezingnan aki tambe ta toegangkelijk pa e otro mediconan na Aruba mes, e mediconan local, y e otro hendenan cu ta traha den e sector aki?
Tin cierto momento ta worde papia "een eventueel batig saldo wordt voor caricatieve doeleinde op het Eiland aangewend". Mi kier a puntra Bestuurscollege den e caso aki Senor Daniel Leo, si nan por a sugerinan si den caso aki tin un batig saldo pa e placa aki por worde usa kedando riba e mesun tereno p.e. pa bini cu aparatonan necesario pa hospitaal of eventualmente pa patientnan cu ta den necesidad di p.e. wheelchairs cu mester keda rib a tereno medico. Pues e sugerencia por worde haci na e stichting aki.
Senor Presidente, otro preguntanan a worde haci cu mi tambe kier a haci, asina ta mi ta keda asina leu.
Masha Danki.

<u>DE HEER D. I. LEO, GEDEPUTEERDE</u>: Senor Presidente, tratando e punto aki awe tardi den Parlamento di Aruba, na prome lugar mi tin di bisa cu un congreso asina di e magnitud aki pa prome biaha ta tuma lugar ariba nos isla. E ta bay bira un congreso manera cu e ta bay na m momento aki cu e fundacion ta hayando e reaccion nos ta calcula cu lo tin alrededor di mas cu mil persona aki na aruba na luna di september. Ta asina cu di dia cu nos a haya prome carta, nos a tratele mes ora pa asina nos por weita cu e ta algo hopi interesante pa nos isla y nos ta kere cu e tereno cu nan a escohe, esta e congreso di mucha, nos ta kere como ana di mucha esaki lo bira algo internacional y e ta caba. Si nos weita e inscripcionnan cu ta bini p.e. awe mainta mi a bay Hospital tocante esaki y nos por weita caba cu tin un cantidad grandi di doctornan cu ya a inscribi. Na e momento cu nos a haya prome carta, nos a reacciona positivo y despues di dos carta mescos. Y nos a mustra cu e interes pa parti di Gobierno ta grandi ariba e tereno aki. Pues ariba e tereno di medicina esta cuido medico cu ningun momento so nos lo laga e fundacion aki keda spera, y e congreso no por haya bida. Nos a reacciona di biaha y asina nos a cuminza move den e direccion cu e congreso aki mester tuma lugar. Prome cos cu nos a haci ta nos a nombra dos secretaria, un a worde nombra prome cu otro. Esun dia prome di juli y e di dos dia un di december. Nan a cuminza cu e trabaonan di preparacion mandando cartanan afor, invitaciones y pa parti di Gobierno nos a duna mas cooperacion pasobra tabata tin otro trabaonan cu nos por a yudanan y nos a yudanan tambe. E congreso aki nos por bisa cu den e periode cu e ta tuma lugar esta dia 10 pa 14 di september ta den off-season y nos ta bay haya, manera mi a bisa caba manera e ta mustra na e momento aki, mil y pico persona aki na Aruba pa cuater dia pa un congreso di e magnitud aki internacional. Si nos por a ripara caba cu tin for di Europa cu ta bini, cu inscripcionnan ta llegando for di Irak, Belgica, Sur America, p.e. cuidad na Merca esta Kansas City tin 305 inscribcion, esey ta di Kansas City so. Y di Baltimore nan ta sperando un cantidad grandi como e cintro unda cu John Hopkins ta. Y di Houston ta bini pa cuminza e hartspecialist un di e mas grandi di mundo cu ta dokter Cooley cu ta bin e congreso aki. Mi por menciona e nomber nan di algun di e hendenan cu ta bini, despues mi ta bini ariba e preguntanan cu nos miembronan di Parlamento a haci p.e. nos tin Dokter Robert Heffronstall di University John Hopkins, esey ta na Baltimore.

Dokter Phillip Calcano, e ta proffesor di e departamento di pediatria na Georgetown University, Washingron D.C. Nos tin dokter Denton Coolly Director di cirugia di Texas Institute, Houston. Abraham Rudolf, Profesor di pediatria di University of California San Fransisco. John Sint Clair Profesor di pediatria di Mac master Univessity Hamilton, Ontario, Canada. Dokter Victor Volland e ta Prefesor, presidente di departamento di pediatria Tempel University of Medicine na Philadelfia, Pensalvania, Dokter Michael Cats Profesor, presidente di departamento di pediatria de la Columbia University, New York. Carlos Gaintono e ta director del departamento pediatria hospital Italiano, Buenos Aires, y asina nos por sigui cu Nueva York, Santiago de Chile, Nueva York atrobe, Ballenton nos ta sigui di Merca atrobe Houston Mac Rudy esun conoci pa cancer cu a bin Aruba na pasa bin tira un curso tocante cancer den sanger. Phillip Langzousky y un cantidad mas. Mi ta kere na e momento aki mihor pa mi mentanan nomber, laga e congreso sigui y dia di congreso tur hende por sa ta ken nan ta. Pero ta personanan cu tin fama mundial. Den nan tin algun cu ultimo bukinan ariba tereno di medicina di mucha cu ta nan ta e escritor y algun di nan a discubri algun remedi pa cura di cierto enfermedadnan di mucha. Pues ta personanan cu nos lo kier hayanan aki y nos lo tin nan sigur dilanti di television y na e congreso mes nan lo bay hiba nan lezing lo ta pa hopi personan Senorita Bareno a puntra si dokternan local por atende e curso aki, esey ta sigur cu nan por atendele, y tambe mas di nos specialistanan , pasobra ta nan tin e programa den nan man. Nos ta contento cu esaki ta tuma lugar na Aruba, y den ana di mucha P.e. ana pasa tambe nos tabata tin aki na Aruba esun di Family Planning, esta di International Parent Hood, cual Dokter Zaandam a organisa. Tambe e tabata algo internacional na unda nu nos tabata tin diferente dokternan aki: gynecologanan, profesornan di Merca conoci cu a bini y asina conoce nos isla, pasobra nan a bin cu nan famia y tambe e curso tabata di suma importancia cu nan kier bin tene back aki na Aruba. Y nos por bisa cu nos ta contento cu nos mediconan tin e confianza na e momento aki cu nan ta tene cursonan asina pa nos pueblo por haya bon resultado di nan. Nos Solamente ariba tereno medico, pero riba tereno turistico comokiera cu e personanan aki ta bay back nan pais y nan lo conta sigur con nan a pasa ariba nos isla y con nos isla ta. podiser hopi di nan ta bibando pa pasinan p.e. manera Canada, y un parti di Merca otronan bibando podiser na Azie of otro paisnan unda cu hopi vez bo no ta weita e solo p.e. na Europa nan lo bin akinan y bin goza tambe di solo, nos beach y di nos hendenan cu ya a demostra posetividad pa Turismo.

Senor Guillermo Trinidad a trece padilanti tocante e stichting in oprichting y e carta ta poni asina berdad. Tambe Senorita Bareno a haci e pregunta si e la worde lanta. Dia 31 di oktober e la worde lanta oficialmente y nan ta trahando pa e congeso aki. Comokiera nu nos no por duna un garantia na un of dos persona nos por duna garantia na un fundacion Y door di esey nan mester lanta nan fundacion prome cu nos por acepta pa duananan e garantia. Loke e fundacion tin den mente ta patone e congreso y aki despues di e congreso locual cu resta, pasobra comokiera cu te awor aki nan tin mas di 500 inscripcion, nan ta spera di yega alrededor di 750 pa 800, asina cu ora nan tin e cen completo tur garantia lo keda eynan e placa lo no worde usa y si nan pasa riba $160.000, loke cu resta nan ta bay entregele na un of otro fundacioncu ya ta trahando aki na Aruba.

Ta asina mi ta kere comokiera cu ta ana di mucha, Senorita Bareno y Senor Trinidad a trece padilanti cu e placa aki pa parti di Gobierno sigurramente e conseho nos por duna cu e cen aki por usele pa nos muchanan, esta pa e fundacionnan cu tin caba existente pa muchanan locual ta un bon uso pele. E tarea di e stichting, manera mi a bisa caba, ta pe e Congreso aki bay den bon caminda y bira un exito. Cuanto specialista lo ta na e lectura. Awor ey mi a nombra un poco di nan, pero nan ta basta hopi y mi ta kere si cu ya cu Parlamento ta vota placa pa esaki cu e fundacion nos lo pidiele si ta posibel manan pa nos miembronan di Parlamento por haya e folder di e congreso aki, ya nan por weita den dje e personanan cu lo bini y nan lo weita tambe e prijsnan cu a worde stipula pa e diferente hotelnan y nan lo weita kiko e grupo anto cu ta formando e fundacion ta. Asina ta nos lo weita pa tur miembro di Parlamento haya uno for di e fundacion pa nan ta na altura di e congreso aki cu instruccion cu locual cu nan por manda cada uno.
Tocante di e inschrijfgeld esey ta asina aki cu cada persona lo mester paga \$150, manera mi a bisa 750 pa 800 persona lo paga alrededor di \$120.000.
Tocante di e secretarianan cu Senor Trinidad a bini ariba djele cu ainda e no a bin ni riba e wenselijkheidsbegroting ta basta tempo caba nos sa cu e begroting no a worde presenta na Parlamento y cu no a worde trata ainda.
Mi ta kere cu pronto Parlamento mester hayele pa nos por tratele mas liher cu ta posibel.
Si pa e famianan viahes y nan estadia lo worde paga pa nan? Loke nos a haya for di nan ta e lista cu ta un raming. Y en todo caso nos a bisa nan si cu e raming mester worde traha cu mas cifranan positivo y cu manan nos no haya nos confronta cu algo cu nos tin di bay duna cen ariba djele. Nan a mustra nos cu locual nan ta pone aki ta pa e lectornan, e profesornan cu ta bin tene lezingnan. Nan ta bay haya e gastonan paga, parce cu despues di e reunion cu tabata tin, awe mi a worde informa cu ta dobbel room nan a pidi pa e personanan aki, asina ta cu nan casa ta aden.
E specificacion, mi a bisa caba cu ta un raming e ta, y nos a pidi nan pa nan tenele mas productivo posibel pa asina oos no haya nos cu gastonan extra. Pero e ta bay bira algo hopi hopi bon pa e isla aki.
Tocante e gastonan di tolk, esey nos sa cu e tolknan ta cobra basta bon cen. Pasobra di ALADA nos sa cuanto e tolknan ta pidi pa ora. Un suma basta bon, nan ta pidi. Tocante e hostessnan cu chauffeur tambe nan a haci un raming di e trabaonan cu nan lo bay tin pa haci. Pero ta asina si cu tin hostess cu lo no bay cobra. Pues hendenan cu lo kier bay haci e trabao aki pa nos isla. Y mi ta kere cu nos por haya diferente hende, sigur nos por haya casi 50% di hostess aki na Aruba y cu e hotelnan mes por duna cooperacion pa nan por haya dianan liber y pa nan duna cooperacion na e congreso aki. Pasobra mi ta kere cu nan por haya ter beschikking di e curso aki cu ta algo valioso y cu no ta algo caminda bo por bisa cu un hende lo perde algo si e pone dos, tres trahador disponibel.
Tocante e uniform esey manera mi a bisa caba ta un raming, por ta cu nan a tenele un 30-40% mas halto cu locual lo ta e resultado.
Tocante si nan ta cumpra geluidsinstallatie, nan no ta cumpranan. Nan ta bay fia y huur. Tin algun cos cu nan ta spera di haya pornada p.e. pa e tolknan usa. p.e. e lezingnan ta bay na ingles y tin otro hende cu no ta catch e ingles asina cu e aparatonan ey tin un posibilidad grandi cu di un compania grandi nan lo bay hayele pa usa y na un prijs hopi abao mes, sino ta pornada.
Tocante e cocktailparty, Bestuurscollege mi ta kere sigur y te awor aki nos ta positivo pa esey pa di prome dia nos duna cooperacion pa esaki.
Tocante seguro ta otro raming atrobe cu nan a haci pa e hendenan cu ta bini aki.

Cada hende arib a su mes tin un siguro, esey ta casi sigur, pues e persona nan aki ta hendenan cu ta den un posicion cu nan por sigura nan mes. Pues mi ta kere casi sigur nan ta bini cu nan seguro completo.
E otro gastonan cu mi por papia tambe ta raming, pero nos a bisanan tene nan mas halto riba papel, pa asina cu e por worde cubri, pero tur cos ta worde controla pa nos Departamento di Accoutant. Asina ta cu nos no tin duda cu e persona cu ta organise lo a organise bon, ya cu nan a cuminza cune caba y nan tin experiencia di dje den pasado den nan pais, asina ta cu nos tin tur confianza cu e ta bay bon, pero di Gobierno ta duna garantia Gobierno ta pone tambe un condicion cu nos Departamento di Accountant lo mester tin controle pues tur buki of tur relato mester worde entrega na Gobierno pa asina nos por tin un bista completo ariba tur e gastonan, pa nos por dunanan di conoce na Parlametn..
Tocante locual Senorita Bareno a puntra, esey mi a contesta caba. Si den pasado tabata tin congreso of curso na Aruba,tambe mi a contesta. Si nos mediconan por atende, tambe mi a contesta. asina ta mi ta kere locual mi a contesta den e prome ronde aki ta e preguntanan cu a worde haci, y si tin algun otro pregunta lo mi ta di acuerdo pa contesta, Senor Presidente.

DE HEER G. P. TRINIDAD: Senor Presidente, mi kier ripiti cu e iniciativa aki cu a worde desplega door di e dokter di mucha y a resulta cu mester lanta un fundacion pe.. ta un iniciativa masha aplaudible. Nos a nota cu Bestuurscollege a duna cooperacion y mi ta kere como miembro nan di Eilandsraad nos tambe lo mester duna nos cooperacion. Pues mirando e diferente aspectonan positivo pa nos isla, mirando e aspecto turistico tambe mi ta calcula cu ta den off-season cu e hotelnan lo pone kamernan disponibel na un prijs razonabel, esaki ta un bon iniciativa di e fundacion. Mi kier a haya un clarificacion si, pasobra mi a puntra e diputado kiko ta e intencion di e stichting y si mi a comprende bon e ta un stichting specialmente pa e congreso aki. Pues pone cu Gobierno por duna e garantia. Un caminda si mi ta decepciona ta den e aspecto di gastonan, pasobra mi tin tur confianza den e organisadornan aki, pero mi ta kere ora ta trata di gastonan asina grandi, aunke nos lo no paganan, pero nos ta para garant pa nan, pero consecuencia si por ta cu nos mester paga nan. Mirando e situacion precario cu nos tin, mi ta kere cu Bestuurscollege si su banda prome cu e la aserca Raad mester a busca mas informacion y no manda pa Raad un begroting asina aki basa solamente riba ramingnan. Mi ta un tiki desapunta di e clarifiacion cu nos por haya di e cifranan aki, pero atrobe mi ta bisa laga nos demostra confianza, no solamente den e materia mes, pero den e parti di gasto tambe. Mi kier a expessa si e deseo, mirando cu ta Raad finalmente ta vota, mirando e cifranan aki ta superficial y ta ramingennan ta, pa asina Bestuurscollege caba di haya afrekening y laga controle pa Raad tambe haya esaki, y por tin un bista con e cos a bay. Y laga nos spera manera mi a bisa cu esaki no tin gastonan envolvi pa nos.
Te asina leu.

MEJUFFROUW G. BARENO: Senor Presidente, mi kier a gradici Senor Daniel Leo pa e contestanan amplio cu e la duna ariba e preguntanan haci y alavez desea e fundacion aki tur clase di exito.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Bueno, nos a yega na final di e discusion di e punto di agenda aki. Mi ta trecele na votacion. Tin algun hende cu kier hoofdelijke stemming? Sino e punto aki ta worde acepta sin hoofdelijke stemming. Asina aki nos a yega na fin di nos reunion. Mi kier a gradici un y tur y mi ta pidi atencion pa nos Himno.

Hierna wordt het "Aruba dushi tera" gespeeld.

DE VOORZITTER: Danki.

De vergadering wordt door de voorzitter op 29 maart 1979 om 16.55 uur gesloten.

Aldus vastgesteld in de vergadering van ....

De Voorzitter,

De Sekretaris,